

ablas



Bruce and the Spider

Portuguese Short Story

**Master a language
for free with Ablas**

- ✓ 1500+ words in 7 languages
- ✓ Level up with fun games
- ✓ Browse stories and conversations



Story

English	Portuguese
There was once a king of Scotland whose name was Robert Bruce.	Era uma vez um rei da Escócia cujo nome era Robert Bruce.
He needed to be both brave and wise, for the times in which he lived were wild and rough.	Ele precisava ser corajoso e sábio, pois os tempos em que vivia eram selvagens e difíceis.
The King of England was at war with him, and had led a great army into Scotland to drive him out of the land.	O rei da Inglaterra estava em guerra com ele, e tinha conduzido um grande exército para a Escócia para expulsá-lo da terra.
Battle after battle had been fought.	Batalha após batalha foram travadas.
Six times had Bruce led his brave little army against his foes; and six times had his men been beaten, and driven into flight.	Seis vezes Bruce conduziu o seu pequeno e valente exército contra os seus inimigos; e seis vezes os seus homens foram derrotados e expulsos.
At last, his army was scattered, and he was forced to hide himself in the woods and in lonely places among the mountains.	Finalmente, seu exército foi disperso e ele foi forçado a esconder-se nos bosques e em lugares solitários entre as montanhas.
One rainy day, Bruce lay on the ground under a neglected shed, listening to the patter of the drops on the roof above him.	Num dia chuvoso, Bruce deitou-se no chão debaixo de um barracão abandonado, ouvindo o bater das gotas no telhado por cima dele.
He was tired and upset, and ready to give up all hope.	Ele estava cansado e perturbado, e pronto para perder toda a esperança.
It seemed to him that there was no use for him to try to do anything more.	Parecia-lhe que não valia a pena tentar fazer mais nada.

English	Portuguese
As he lay thinking, he saw a spider over his head, getting ready to weave her web.	Enquanto pensava, viu uma aranha sobre a sua cabeça, preparando-se para tecer a sua teia.
He watched her as she toiled slowly and with great care.	Ele observou-a enquanto ela trabalhava lentamente e com grande cuidado.
Six times she tried to throw her frail thread from one beam to another, and six times it fell short.	Seis vezes ela tentou atirar o seu frágil fio de uma viga para outra, e seis vezes ele ficou aquém.
"Poor thing!" said Bruce: "you, too, know what it is to fail."	"Pobrezinha!" disse Bruce: "Tu também sabes o que é falhar."
But the spider did not lose hope with the sixth failure.	Mas a aranha não perdeu a esperança com o sexto fracasso.
With still more care, she got ready to try for the seventh time.	Com mais cuidado ainda, ela se preparou para tentar pela sétima vez.
Bruce almost forgot his own troubles as he watched her swing herself out upon the slender line.	Bruce quase se esqueceu dos seus próprios problemas enquanto a via balançar-se sobre a linha fina.
Would she fail again?	Ela falharia novamente?
No! The thread was carried safely to the beam, and fastened there.	Não! A linha foi levada com segurança até a viga e foi presa ali.
"I, too, will try a seventh time!" cried Bruce.	"Eu também tentarei uma sétima vez!" gritou Bruce.
He arose and called his men together.	Ele levantou-se e reuniu os seus homens.
He told them of his plans, and sent them out with messages of cheer to his disheartened people.	Contou-lhes os seus planos e enviou-os com mensagens de ânimo ao seu povo desanimado.

English	Portuguese
Soon there was an army of brave Scotsmen around him.	Logo havia um exército de bravos escoceses ao seu redor.
Another battle was fought, and the King of England was glad to go back into his own country.	Outra batalha foi travada, e o Rei de Inglaterra ficou contente por regressar ao seu país.
I have heard it said, that, after that day, no-one by the name of Bruce would ever hurt a spider.	Ouvi dizer que, depois daquele dia, ninguém com o nome de Bruce jamais faria mal a uma aranha.
The lesson that the little creature had taught the king was never forgotten.	A lição que a pequena criatura ensinou ao rei nunca foi esquecida.

Vocab review

	English	Portuguese
<input checked="" type="checkbox"/>	English	
<input type="checkbox"/>	Scotland	Escócia (<i>f</i>)
<input type="checkbox"/>	England	Inglaterra (<i>f</i>)
<input type="checkbox"/>	rainy	chuvisco
<input type="checkbox"/>	shed	galpão (<i>m</i>)
<input type="checkbox"/>	message	mensagem (<i>f</i>)
<input type="checkbox"/>	country	país (<i>m</i>)